

**Pytania dla specjalizacji tłumaczeniowej:**

1. When does the problem of untranslatability arise? How can you compensate for lexical gaps as a translator?
2. What are the challenges in translating poetry? Which elements are particularly difficult to translate?
3. Discuss the two most widespread audiovisual translation AVT interlingual modes used in the translation of films?
4. Discuss the differences between dictionaries and glossaries
5. What are the tasks of lexicography? In what ways does it benefit from new technologies?
6. Discuss the following socially conditioned language varieties: *dialect*, *sociolect*, and *register*.
7. Discuss oblique translation techniques.
8. What are the arguments for the application of *domestication* rather than *foreignization* as a translation strategy?
9. Discuss the modulation procedure in the light of the Skopos Theory.
10. Discuss the semantic strategies in translation based on Belczyk (2002; 2007).

**Pytania ogólne z zakresu językoznawstwa:**

1. Discuss the six constituents in the model of verbal communication by Roman Jakobson.
2. Discuss the difference between *cohesion* and *coherence* in text or discourse.
3. Based on the Speech Acts Theory by Austin (1962), discuss *locutionary*, *illocutionary*, and *perlocutionary* acts.
4. What are the main assumptions of the Sapir-Whorf hypothesis?
5. Discuss Chomsky's contribution to language acquisition theories.
6. What are the paralinguistic features of nonverbal communication? (Consider both prosodic and kinetic features).
7. Describe the morphological structure of words, i.e. the types of morphemes, affixes, and the relationship between morphemes and morphs.
8. Discuss the language varieties which result from language contact: *pidgin*, *creole*, and *lingua franca*.
9. Discuss the scopes and tasks of phonetics and phonology.
10. Discuss the diachronic and synchronic approaches in the study of language.